

# INSTRUKCJA OBSŁUGI

PL

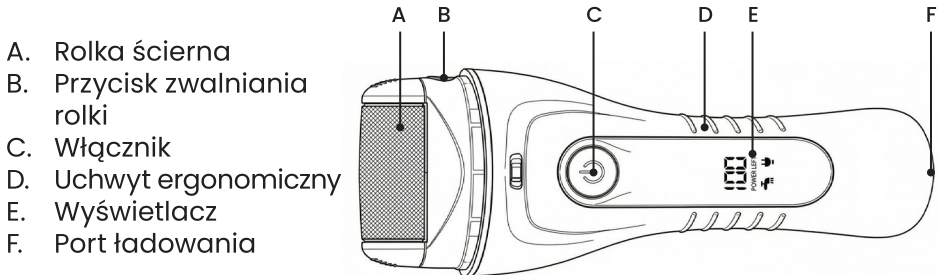
**PILNIK DO PIĘT**  
SOLEA PURE

**Przed użyciem urządzenia przeczytaj niniejszą instrukcję!  
Przestrzegaj wszystkich zasad bezpieczeństwa, aby uniknąć  
uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użyciem.**

**Zachowaj instrukcję na przyszłość.**

**Niewłaściwe użytkowanie może spowodować obrażenia ciała oraz  
uszkodzenie urządzenia (w tym porażenie prądem)!**

## OPIS ELEMENTÓW



Urządzenie jest przeznaczone do usuwania suchej, szorstkiej i zrogowaciałej skóry stóp, w tym modzeli oraz zgrubień, np. na piętach. Produkt przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. To nie jest wyrób medyczny.

## INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem dokładnie przeczytaj wszystkie instrukcje bezpieczeństwa.

### OGÓLNE BEZPIECZEŃSTWO

- Urządzenie nie jest zabawką. Przechowuj poza zasięgiem dzieci.
- Dzieci oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych lub poznawczych mogą używać urządzenia wyłącznie pod nadzorem.
- Tylko do użytku domowego. Nie używaj w celach przemysłowych ani komercyjnych.
- Nie modyfikuj, nie demontuj i nie próbuj naprawiać urządzenia samodzielnie.
- Nie używaj akcesoriów niezalecanych przez producenta.

### BEZPIECZEŃSTWO SKÓRY I ZDROWIA

- Używaj wyłącznie na suchej, zrogowaciałej lub stwardniałej skórze.
- Nie używaj na normalnej, miękkiej skórze.

- Nie używaj na skórze zaczerwienionej, podrażnionej, objętej stanem zapalnym, zakażonej, z pęcherzami ani na skórze z ranami.
- Nie używaj na brodawkach, owrzodzeniach, wypukłych znamionach ani na otwartych skaleczeniach.
- **W przypadku cukrzycy, zaburzeń krążenia lub innych problemów skórnych skonsultuj się z lekarzem przed użyciem.**
- Jeśli skóra zacznie boleć, będzie podrażniona lub pojawi się krwawienie, natychmiast przerwij używanie i w razie potrzeby skonsultuj się z lekarzem.

## **BEZPIECZEŃSTWO UŻYTKOWANIA**

- Nie opracowuj tego samego miejsca dłużej niż 2–3 sekundy jednorazowo.
- Nie naciskaj zbyt mocno. Pozwól, aby urządzenie delikatnie złuszczało naskórek.
- Podczas pracy unikaj kontaktu z włosami, brwiami, rzęsami, odzieżą oraz innymi obcymi przedmiotami.
- Nie zanurzaj korpusu urządzenia w wodzie.
- Nie używaj w pobliżu wanny, umywalki ani pojemników wypełnionych wodą.
- Nie używaj urządzenia, jeśli upadło, jest uszkodzone lub miało kontakt z wodą.

## **BEZPIECZEŃSTWO ŁADOWANIA**

- Ładuj wyłącznie z kompatybilnego źródła zasilania USB (5V).
- Podczas ładowania trzymaj z dala od wody.
- Nie wkładaj metalowych przedmiotów do gniazda ładowania.
- Nie ładuj dłużej niż 2,5 godziny.
- Po naładowaniu odłącz urządzenie od źródła zasilania.

## **INSTRUKCJA ŁADOWANIA**

**Uwaga:** Przed pierwszym użyciem całkowicie naładuj produkt.

1. Podłącz przewód USB do gniazda ładowania u podstawy urządzenia.
2. Drugi koniec przewodu podłącz do kompatybilnego źródła zasilania USB.
3. Podczas ładowania zaświeci się kontrolka.
4. Po zakończeniu ładowania kontrolka świeci światłem stałym.

Czas ładowania: 2 godziny | Maksymalny czas ładowania: 2,5 godziny  
Po ładowaniu odłącz przewód i przed użyciem upewnij się, że port ładowania jest suchy.

## **MONTAŻ I WYMIANA ROLKI**

Urządzenie jest wyposażone w wymienne rolki przeznaczone do różnych poziomów złuszczenia. Przed wymianą rolki upewnij się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od zasilania. Jedna rolka może być wstępnie zamontowana.

### **DEMONTAŻ ROLKI**

1. Upewnij się, że urządzenie jest wyłączone.
2. Trzymaj urządzenie stabilnie.
3. Naciśnij przycisk zwalniający z boku.
4. Delikatnie wyciągnij rolkę na zewnątrz..

### **MONTAŻ ROLKI**

1. Wyrównaj rolkę z gniazdem mocowania.
2. Dociśnij delikatnie, aż usłyszysz „klik”.
3. Przed użyciem upewnij się, że rolka jest prawidłowo zablokowana.

Nie używaj urządzenia, jeśli rolka nie jest prawidłowo zamocowana.

**Uwaga:** Ze względów higienicznych zaleca się, aby każda rolka była używana tylko przez jedną osobę.

## **DOBÓR ODPOWIEDNIEJ ROLKI ŚCIERAJĄCEJ**

### **ROLKA DROBNOZIARNISTA**

Do delikatnej skóry i lekkich modzeli. Idealna do regularnej pielęgnacji.

### **ROLKA ŚREDNIOZIARNISTA**

Do umiarkowanej szorstkości i świeżo powstałych zrogowaceń.

### **ROLKA GRUBOZIARNISTA**

Do grubej, uporczywej zrogowaciałej skóry oraz silnie stwardniałych miejsc narastających przez dłuższy czas.

## **SPOSÓB UŻYCIA**

**Dla najlepszych efektów używaj na czystej, całkowicie suchej skórze.**

1. Upewnij się, że urządzenie jest w pełni naładowane.
2. Wybierz odpowiednią głowicę i zamocuj ją pewnie.
3. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zasilania przez 2–3 sekundy, aby włączyć urządzenie.
4. Delikatnie przesuwaj urządzenie po szorstkich obszarach.
5. Nie wywieraj nadmiernego nacisku.
6. Nie opracowuj tego samego miejsca dłużej niż 2–3 sekundy jednorazowo.

W razie potrzeby unieś urządzenie, zmień pozycję i kontynuuj. Urządzenie ma wbudowaną ochronę przeciążeniową. Przy zbyt dużym nacisku silnik może chwilowo zwolnić lub się zatrzymać. Zmniejsz nacisk i kontynuuj delikatnie.

### **Po użyciu:**

1. Wyłącz urządzenie.
2. Opłucz lub wytrzyj usunięte resztki naskórka.

Nie używaj urządzenia w długich, ciągłych sesjach. Zwykle wystarcza użycie raz w tygodniu.

## **CZYSZCZENIE I KONSERWACJA**

Czyść urządzenie po każdym użyciu, aby zachować higienę i wydajność.

### **CZYSZCZENIE ROLEK ŚCIERAJĄCYCH**

1. Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania.
2. Zdejmij rolkę.
3. Usuń zanieczyszczenia dołączoną szczoteczką.
4. Opłucz rolkę pod bieżącą wodą.
5. Przed ponownym montażem pozostaw do całkowitego wyschnięcia.

### **CZYSZCZENIE KORPUSU URZĄDZENIA**

1. Przetrzyj korpus lekko wilgotną ściereczką.
2. Nie zanurzaj korpusu w wodzie.
3. Przed ładowaniem lub przechowywaniem upewnij się, że urządzenie jest całkowicie suche.

**NIGDY NIE MYJ URZĄDZENIA, GDY JEST PODŁĄCZONE DO ŹRÓDŁA ZASILANIA**

## PRZECHOWYWANIE

1. Przechowuj w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu.
2. Unikaj wysokich temperatur.
3. Nie przechowuj, gdy urządzenie jest mokre.
4. Chroń przed bezpośrednim światłem słonecznym.

## DANE TECHNICZNE

SYMBOL	114889
NAPIĘCIE ŁADOWANIA	5V
MOC ZNAMIONOWA	5W
BATERIA	1200mAh
WODOODPORNOŚĆ	IPX6

## GWARANCJA

Sprzedawca ponosi odpowiedzialność za wadliwy towar przez 2 lata od daty dostawy.

**Wszystkie zdjęcia i rysunki mają charakter poglądowy.**

## Utylizacja sprzętu elektrycznego



Symbol przekreślonego kontenera na odpady na kółkach umieszczony na produktach informuje, że zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny (dalej również „zużyty sprzęt” lub „elektrośmieci”) nie może być wyrzucany razem z odpadami komunalnymi. Wyrzucając elektrośmieci do pojemnika stwarzasz zagrożenie dla środowiska. Zużyty sprzęt może zawierać substancje (np. ołów, kadm, chrom, brom, rtęć, freon) niebezpieczne dla zdrowia i życia ludzi oraz dla środowiska. Sortując i przekazując zużyty sprzęt do przetworzenia, odzysku, recyklingu i utylizacji, chronisz środowisko przed zanieczyszczeniem i skażeniem, przyczyniasz się do zmniejszenia zużycia zasobów naturalnych i obniżenia kosztów produkcji nowego sprzętu.



### DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Malis B. Machoński Sp. K. oświadcza, że opisane w niniejszej instrukcji Urządzenie Maltec spełnia wszystkie wymagania:

**(EMC) Directive 2014/30/EU**  
**RoHS 2011/65/EU + (EU) 2015/863**  
**IPX6**

### Spełnia następujące standardy:

EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021

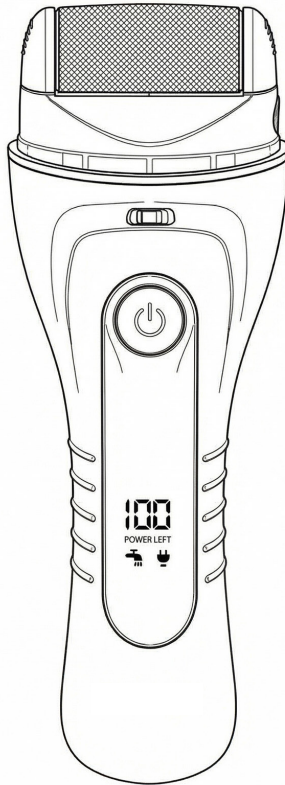
IEC 62321-1: 2013  
IEC 62321-2: 2021  
IEC 62321-3-1: 2013  
IEC 62321-4:2013+AMD1:2017  
IEC 62321-5: 2013  
IEC 62321-6: 2015  
IEC 62321-7-1:2015  
IEC 62321-7-2: 2017  
IEC 62321-8: 2017  
EN IEC 63000: 2018

IEC 60529:1989 + A1:1999 + A2:2013

Producent:

**Malis B. Machoński Sp. K.**  
Zbożowa 2E, Wysogotowo  
62-081, Przeźmierowo, Polska  
**www.malis.pl**

Bartosz Machoński

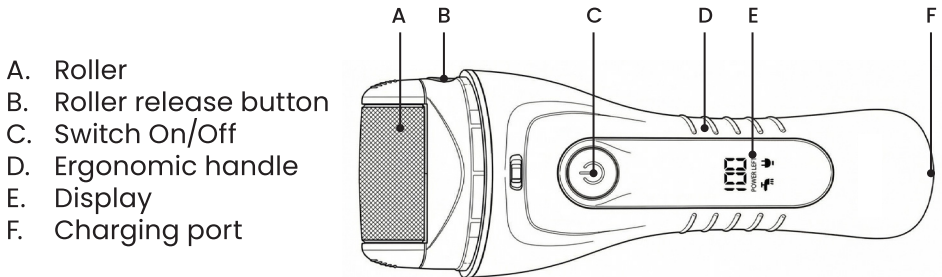


# INSTRUCTION MANUAL EN

**CALLUS REMOVER**  
SOLEA PURE

**Before using this device, please read this user manual! Follow all safety instructions to avoid damage caused by improper use!  
Keep this user manual for future reference.  
Improper use can cause personal injury and electrical damage!**

## PRODUCT OVERVIEW



This device is designed for the removal of dry, rough, and hardened skin on the feet including calluses and thickened areas such as heels. It is intended for household use only. It is not a medical device.

## SAFETY INSTRUCTIONS

Please read all safety instructions carefully before operating this device.

### GENERAL SAFETY

- This device is not a toy. Keep out of reach for children.
- Children and individuals with reduced physical and cognitive abilities should use this device only under supervision.
- For household use only. Do not use for industrial or commercial purposes.
- Do not modify, disassemble, or attempt to repair the device yourself.
- Do not use accessories not recommended by the manufacturer.

### SKIN & HEALTH SAFETY

- Use only on dry, callused, or hardened skin.
- Do not use on normal, soft skin.
- Do not use on red, irritated, inflamed, infected, blistered, or wounded skin.
- Do not use on warts, ulcers, raised moles, or open cuts.
- **If you have diabetes, circulation disorders, or other skin condition, consult a physician before use.**
- If skin becomes sore, irritated, or start to bleed discontinue use immediately and seek medical advice if necessary.

## **USAGE SAFETY**

- Do not treat the same area for more than 2-3 seconds at a time.
- Do not apply excessive pressure. Allow the device to gently exfoliate.
- Avoid contact with hair, eyebrows, eyelashes, clothing, or other foreign objects while operating.
- Do not immerse the main device body in water.
- Do not use near water-filled bathtubs, sink or containers
- Do not operate the device if it has been dropped, damaged, or exposed to water.

## **CHARGING SAFETY**

- Charge only using a compatible USB power source (5V).
- Keep away from water while charging.
- Do not insert any metal objects into the charging point.
- Do not charge for more than 2,5 hours.
- After charging, disconnect the device from the power source.

## **CHARGING INSTRUCTIONS**

**Note:** Please fully charge the product before using it for the first time.

1. Insert the USB cable into the charging interface at the base of the device.
2. Connect the other end to a compatible USB power source.
3. The indicator light will illuminate during charging.
4. When charging is complete, the indicator light will become steady.

Charging time: 2 hours | Maximum charging time: 2,5 hours

After charging, disconnect the cable and ensure the charging port is dry before use.

## **ASSEMBLING & REPLACING ROLLER HEADS**

The device includes interchangeable roller heads designed for different levels of exfoliation. Before replacing the roller head make sure that the power supply is disconnected and the machine is turned off.

One roller head may be pre-installed upon purchase.

### **TO REMOVE THE ROLLER HEAD**

1. Ensure that the device is powered off.
2. Hold the device firmly.
3. Press the release button on the side.
4. Gently pull the roller head outward to remove.

### **TO INSTALL THE ROLLER HEAD**

1. Align the new roller head with the slot.
2. Push gently until you hear a „click“.

3. Ensure that the head is securely locked in place before use.

Do not operate the device if the roller head is not properly attached.

**NOTE:** For hygiene reasons, it is recommended that each roller head be used by only one person.

## **SELECTING THE APPROPRIATE ROLLING HEAD**

### **FINE ROLLER HEAD**

Suitable for delicate skin and light calluses. Ideal for regular maintenance.

### **MEDIUM ROLLER HEAD**

Suitable for moderate roughness and newly formed hardened skin.

### **COARSE ROLLER HEAD**

Designed for thick, stubborn calluses and heavily hardened areas accumulated over the years.

## **HOW TO USE**

**For best results use on clean, completely dry skin.**

1. Ensure that the device is fully charged.
2. Select and securely attach the desired roller head.
3. Press and hold the power button for 2-3 seconds to turn on.
4. Gently move the device across rough areas.
5. Avoid applying excessive pressure.
6. Do not treat the same area for more than 2-3 seconds at a time.

If necessary lift and reposition the device before continuing.

The device is designed with built-in resistance protection. If too much pressure is applied, the motor may temporarily slow down or stop. Reduce pressure and continue gently.

### **After use:**

1. Turn off the device.
2. Rinse or wipe away loosened skin debris.

Do not use for extended continuous sessions.

Weekly use is typically sufficient.

## CLEANING & MAINTENANCE

Clean the device after each use to maintain hygiene and performance.

### CLEANING ROLLER HEADS

1. Turn off the device and disconnect from power.
2. Remove the roller head.
3. Use the included cleaning brush to remove debris.
4. Rinse the roller head under running water,
5. Allow it to dry completely before reattaching.

### CLEANING THE DEVICE BODY

1. Wipe the main body with a slightly damp cloth.
2. Do not immerse the main body in water.
3. Ensure that the device is completely dry before charging or storing.

**NEVER WASH THE DEVICE WHILE ITS CONNECTED TO THE POWER SOURCE.**

## STORAGE

1. Store the device in a cool, dry, and well-ventilated location.
2. Avoid high temperatures.
3. Do not store while wet.
4. Keep away from direct sunlight.

## TECHNICAL DATA

SYMBOL	114889
CHARGING VOLTAGE	5V
RATED POWER	5W
BATTERY CAPACITY	1200mAh
WATERPROOF	IPX6

## WARRANTY

The seller is liable for defective goods for 2 years from the date of delivery.

**All pictures and drawings are for reference only.**

## Disposal of electrical equipment



The symbol of the crossed-out wheeled waste container placed on the products informs that used electrical and electronic equipment (hereinafter also "waste equipment" or "electro-waste") may not be disposed of with municipal waste. By throwing e-waste into the container, you pose a threat to the environment. Used equipment may contain substances (e.g. lead, cadmium, chromium, bromine, mercury, freon) that are dangerous to human health and life and to the environment. By sorting and handing over used equipment for processing, recovery, recycling and disposal, you protect the environment against pollution and contamination, you contribute to reducing the use of natural resources and lowering the production costs of new equipment.



## DECLARATION OF CONFORMITY

Malis B. Machoński Sp. K. declares that described in this manual Maltec meets all the requirements of the:

**(EMC) Directive 2014/30/EU**  
**RoHS 2011/65/EU + (EU) 2015/863**  
**IPX6**

### Meets the following standards:

EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021

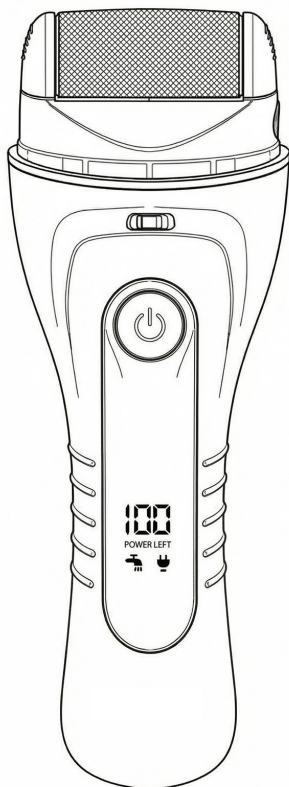
IEC 62321-1: 2013  
IEC 62321-2: 2021  
IEC 62321-3-1: 2013  
IEC 62321-4:2013+AMD1:2017  
IEC 62321-5: 2013  
IEC 62321-6: 2015  
IEC 62321-7-1:2015  
IEC 62321-7-2: 2017  
IEC 62321-8: 2017  
EN IEC 63000: 2018

IEC 60529:1989 + A1:1999 + A2:2013

Producer:

**Malis B. Machoński Sp. K.**  
Zbożowa 2E, Wysogotowo  
62-081, Przeźmierowo, Polska  
[www.malis.pl](http://www.malis.pl)

Bartosz Machoński



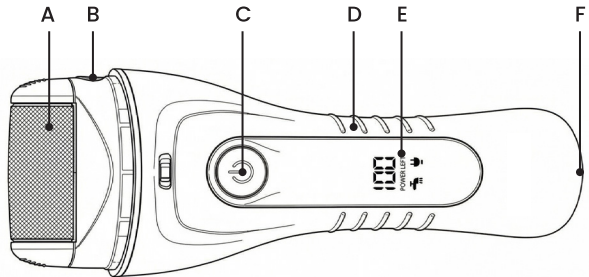
# BEDIENUNGSANLEITUNG DE

**HORNHAUTENTFERNER**  
SOLEA PURE

**Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch! Befolgen Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden durch unsachgemäße Anwendung zu vermeiden. Bewahren Sie diese Anleitung für spätere Zwecke auf. Unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen und elektrischen Schäden führen!**

## PRODUKTÜBERSICHT

- A. Schleifrolle
- B. Entriegelungstaste der Rolle
- C. Ein-/Aus-Taste
- D. Ergonomischer Griff
- E. Display
- F. Ladeanschluss



Dieses Gerät ist zur Entfernung trockener, rauer und verhornter Haut an den Füßen bestimmt, einschließlich Hornhaut und verdickter Stellen wie der Fersen. Nur für den Haushaltsgebrauch vorgesehen. Kein Medizinprodukt.

## SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie vor der Inbetriebnahme alle Sicherheitshinweise sorgfältig durch

### ALLGEMEINE SICHERHEIT

- Das Gerät ist kein Spielzeug. Außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Kinder sowie Personen mit eingeschränkten körperlichen oder kognitiven Fähigkeiten dürfen das Gerät nur unter Aufsicht verwenden.
- Nur für den Haushaltsgebrauch. Nicht für industrielle oder gewerbliche Zwecke verwenden.
- Gerät nicht verändern, nicht zerlegen und nicht selbst reparieren.
- Kein Zubehör verwenden, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.

### HAUT- UND GESUNDHEITSSICHERHEIT

- Nur auf trockener, verhornter oder stark beanspruchter Haut anwenden.
- Nicht auf normaler, weicher Haut anwenden.

- Nicht auf geröteter, gereizter, entzündeter, infizierter, blasiger oder verletzter Haut anwenden.
- Nicht auf Warzen, Geschwüren, erhabenen Muttermalen oder offenen Schnitten anwenden.
- **Bei Diabetes, Durchblutungsstörungen oder anderen Hauterkrankungen vor der Anwendung ärztlichen Rat einholen.**
- Bei Schmerzen, Reizungen oder Blutungen die Anwendung sofort beenden und ggf. medizinischen Rat einholen.

## **SICHERHEIT BEI DER ANWENDUNG**

- Die gleiche Stelle nicht länger als 2–3 Sekunden am Stück behandeln.
- Keinen übermäßigen Druck ausüben. Das Gerät sanft exfolieren lassen.
- Während des Betriebs Kontakt mit Haaren, Augenbrauen, Wimpern, Kleidung oder anderen Fremdkörpern vermeiden.
- Das Gerätegehäuse nicht in Wasser tauchen.
- Nicht in der Nähe von mit Wasser gefüllten Badewannen, Waschbecken oder Behältern verwenden.
- Gerät nicht verwenden, wenn es heruntergefallen, beschädigt oder mit Wasser in Kontakt gekommen ist.

## **SICHERHEIT BEIM LADEN**

- Nur mit einer kompatiblen USB-Stromquelle (5V) laden.
- Während des Ladens von Wasser fernhalten.
- Keine Metallgegenstände in den Ladeanschluss einführen.
- Nicht länger als 2,5 Stunden laden.
- Nach dem Laden das Gerät von der Stromquelle trennen.

## **LADEANLEITUNG**

**Hinweis:** Laden Sie das Produkt vor der ersten Verwendung vollständig auf.

1. Stecken Sie das USB-Kabel in den Ladeanschluss an der Gerätebasis.
2. Verbinden Sie das andere Ende mit einer kompatiblen USB-Stromquelle.
3. Während des Ladevorgangs leuchtet die Kontrollleuchte.
4. Nach Abschluss des Ladevorgangs leuchtet die Kontrollleuchte dauerhaft.

**Ladezeit:** 2 Stunden | Maximale Ladezeit: 2,5 Stunden

Nach dem Laden das Kabel abziehen und vor der Verwendung sicherstellen, dass der Ladeanschluss trocken ist.

## **MONTAGE UND WECHSEL DER SCHLEIFROLLEN**

Das Gerät verfügt über austauschbare Schleifrollen für unterschiedliche Exfoliationsstufen. Vor dem Wechsel sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet und von der Stromquelle getrennt ist. Ein Schleifrolle kann beim Kauf bereits montiert sein.

### **SCHLEIFROLLE ENTFERNEN**

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.
2. Halten Sie das Gerät fest.
3. Drücken Sie die Entriegelungstaste an der Seite.
4. Ziehen Sie den Schleifrolle vorsichtig nach außen ab.

### **SCHLEIFROLLE EINSETZEN**

1. Richten Sie den Schleifrolle an der Aufnahme aus.
2. Drücken Sie ihn vorsichtig, bis ein „Klick“ zu hören ist.
3. Vor der Verwendung prüfen, ob der Schleifrolle sicher verriegelt ist.

Gerät nicht betreiben, wenn der Schleifrolle nicht korrekt befestigt ist.

**Hinweis:** Aus hygienischen Gründen sollte jeder Schleifrolle nur von einer Person verwendet werden.

## **AUSWAHL DES PASSENDEN SCHLEIFROLLES**

### **FEINE SCHLEIFROLLE**

Für empfindliche Haut und leichte Hornhaut. Ideal für die regelmäßige Pflege.

### **MITTLERE SCHLEIFROLLE**

Für mittlere Rauigkeit und neu entstandene Verhornungen.

### **GROBE SCHLEIFROLLE**

Für starke, hartnäckige Hornhaut und stark verhornte Bereiche, die sich über lange Zeit aufgebaut haben.

## **ANWENDUNG**

### **Für optimale Ergebnisse auf sauberer, vollständig trockener Haut anwenden.**

1. Stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig geladen ist.
2. Wählen Sie den gewünschten Schleifrolle und befestigen Sie ihn sicher.
3. Ein-/Aus-Taste 2–3 Sekunden gedrückt halten, um das Gerät einzuschalten.
4. Führen Sie das Gerät sanft über die rauen Stellen.
5. Keinen übermäßigen Druck ausüben.
6. Die gleiche Stelle nicht länger als 2–3 Sekunden am Stück behandeln.

Bei Bedarf das Gerät anheben, neu positionieren und fortfahren. Das Gerät verfügt über einen integrierten Überlastschutz. Bei zu hohem Druck kann der Motor vorübergehend langsamer werden oder stoppen. Druck reduzieren und sanft fortfahren.

### **Nach der Anwendung:**

1. Gerät ausschalten.
2. Gelöste Hautpartikel abspülen oder abwischen.

Keine langen, ununterbrochenen Anwendungen durchführen. In der Regel ist eine wöchentliche Anwendung ausreichend.

## **REINIGUNG UND PFLEGE**

Reinigen Sie das Gerät nach jeder Anwendung, um Hygiene und Leistung zu erhalten.

### **SCHLEIFROLLEN REINIGEN**

1. Gerät ausschalten und von der Stromquelle trennen.
2. Schleifrolle abnehmen.
3. Rückstände mit der Reinigungsbürste entfernen.
4. Schleifrolle unter fließendem Wasser abspülen.
5. Vor dem erneuten Anbringen vollständig trocknen lassen.

### **GERÄTEGEHÄUSE REINIGEN**

1. Gehäuse mit einem leicht feuchten Tuch abwischen.
2. Gehäuse nicht in Wasser tauchen.
3. Vor dem Laden oder Verstauen sicherstellen, dass das Gerät vollständig trocken ist.

**WASCHEN SIE DAS GERÄT NIEMALS, WÄHREND ES MIT EINER STROM-QUELLE VERBUNDEN IST.**

## **AUFBEWAHRUNG**

1. Kühl, trocken und gut belüftet lagern.
2. Hohe Temperaturen vermeiden.
3. Nicht im feuchten/nassen Zustand lagern.
4. Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.

## **TECHNISCHE DATEN**

<b>SYMBOL</b>	114889
<b>LADESPANNUNG</b>	5V
<b>NENNLEISTUNG</b>	5W
<b>AKKUKAPAZITÄT</b>	1200mAh
<b>WASSERSCHUTZ</b>	IPX6

## **GARANTIE**

**Der Verkäufer haftet für mangelhafte Ware 2 Jahre ab Lieferdatum.**

Alle Bilder und Zeichnungen dienen nur zur Orientierung.

## Entsorgung von Elektrogeräten



Das Symbol des durchgestrichenen Abfallbehälters auf den Produkten weist darauf hin, dass gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte (im Folgenden auch „Altgeräte“ oder „Elektroschrott“) nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Wenn Sie Elektroschrott in den Container werfen, gefährden Sie die Umwelt. Altgeräte können Stoffe enthalten (z.B. Blei, Cadmium, Chrom, Brom, Quecksilber, Freon), die für die Gesundheit und das Leben von Menschen und für die Umwelt gefährlich sind. Durch die Sortierung und Abgabe von Altgeräten zur Aufbereitung, Verwertung, zum Recycling und zur Entsorgung schützen Sie die Umwelt vor Verschmutzung und Kontamination, tragen zur Verringerung des Verbrauchs natürlicher Ressourcen bei und senken die Produktionskosten für neue Geräte.



## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Malis B. Machoński Sp. K. erklärt, dass das in diesem Handbuch beschriebene Maltec Gerät alle Anforderungen der:

**(EMC) Directive 2014/30/EU**  
**RoHS 2011/65/EU + (EU) 2015/863**  
**IPX6**

### Erfüllt die folgenden Normen:

EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021

IEC 62321-1: 2013  
IEC 62321-2: 2021  
IEC 62321-3-1: 2013  
IEC 62321-4:2013+AMD1:2017  
IEC 62321-5: 2013  
IEC 62321-6: 2015  
IEC 62321-7-1:2015  
IEC 62321-7-2: 2017  
IEC 62321-8: 2017  
EN IEC 63000: 2018

IEC 60529:1989 + A1:1999 + A2:2013

Hersteller:

**Malis B. Machoński Sp. K.**  
Zbożowa 2E, Wysogotowo  
62-081, Przeźmierowo, Polska  
**[www.malis.pl](http://www.malis.pl)**

Bartosz Machoński